



Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 30/10
Λουξεμβούργο, 16 Μαρτίου 2010

Απόφαση στην υπόθεση C-325/08
Olympique Lyonnais SASP κατά Olivier Bernard και Newcastle UFC

**Οι ποδοσφαιρικοί σύλλογοι μπορούν να απαιτήσουν την καταβολή αποζημιώσεως
καταρτίσεως για τους νέους ποδοσφαιριστές τους οποίους κατήρτισαν, σε
περίπτωση κατά την οποία οι ποδοσφαιριστές αυτοί επιθυμούν να συνάψουν την
πρώτη σύμβασή τους ως επαγγελματίες με σύλλογο άλλου κράτους μέλους**

*Το ποσό της αποζημιώσεως αυτής πρέπει να καθορίζεται λαμβανομένων υπόψη των εξόδων στα
οποία υποβλήθηκαν οι σύλλογοι για την κατάρτιση τόσο των ποδοσφαιριστών που θα
ακολουθήσουν στο μέλλον επαγγελματική σταδιοδρομία όσο και αυτών που δεν θα γίνουν ποτέ
επαγγελματίες*

Ο Χάρτης Επαγγελματικού Ποδοσφαίρου της Γαλλικής Ποδοσφαιρικής Ομοσπονδίας¹ περιλαμβάνει ρυθμίσεις που έχουν εφαρμογή όσον αφορά την απασχόληση των ποδοσφαιριστών στη Γαλλία. Κατά τον Χάρτη, στην κατηγορία των «ελπίδων» περιλαμβάνονται οι ποδοσφαιριστές ηλικίας μεταξύ 16 και 22 ετών, οι οποίοι εργάζονται, βάσει συμβάσεως ορισμένου χρόνου, ως καταρτιζόμενοι ποδοσφαιριστές από επαγγελματικό σωματείο. Βάσει του Χάρτη, ο ποδοσφαιριστής της κατηγορίας των «ελπίδων» υποχρεούται, σε περίπτωση κατά την οποία του το επιβάλλει ο σύλλογος που τον έχει κατάρτισει, κατά το πέρας της κατάρτισέως του, να υπογράψει την πρώτη σύμβασή του ως επαγγελματία ποδοσφαιριστή με τον σύλλογο αυτό.

Το 1997, ο Olivier Bernard σύναψε με την Olympique Lyonnais τριετούς διάρκειας σύμβαση ποδοσφαιριστή υπαγόμενου στην κατηγορία των «ελπίδων». Πριν λήξει η σύμβαση αυτή, η Olympique Lyonnais πρότεινε στον Ο. Bernard να υπογράψει σύμβαση επαγγελματία ποδοσφαιριστή, διάρκειας ενός έτους. Ο ποδοσφαιριστής αρνήθηκε να υπογράψει τη σύμβαση αυτή και σύναψε σύμβαση επαγγελματία ποδοσφαιριστή με τον αγγλικό ποδοσφαιρικό σύλλογο Newcastle UFC.

Κατόπιν τούτου, η Olympique Lyonnais ενήγαγε τον Ο. Bernard και τη Newcastle UFC με αίτημα να υποχρεωθούν να της καταβάλουν αποζημίωση ύψους 53 357,16 ευρώ, δηλαδή το ισόποσο των ετήσιων αποδοχών που θα ελάμβανε ο ποδοσφαιριστής αυτός αν είχε υπογράψει τη σύμβαση που πρότεινε ο γαλλικός σύλλογος².

Το Cour de cassation, το οποίο επιλήφθηκε της υποθέσεως σε τελευταίο βαθμό, ερωτά το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αν βάσει της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων επιτρέπεται στους ποδοσφαιρικούς συλλόγους που κατάρτιζουν ποδοσφαιριστές να εμποδίζουν ή να αποθαρρύνουν τους ποδοσφαιριστές τους που υπάγονται στην κατηγορία των ελπίδων να υπογράφουν σύμβαση επαγγελματία ποδοσφαιριστή με σύλλογο άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθόσον η σύναψη τέτοιας συμβάσεως ενδέχεται να συνεπάγεται την υποχρέωση καταβολής αποζημιώσεως.

¹ Όπως ίσχυε κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών της υποθέσεως της κύριας δίκης.

² Κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών, ο Χάρτης δεν ρύθμιζε το ζήτημα της αποζημιώσεως του συλλόγου καταρτίσεως σε περίπτωση κατά την οποία ένας ποδοσφαιριστής, κατά το πέρας της κατάρτισέως του, δεν δεχόταν να υπογράψει σύμβαση επαγγελματία ποδοσφαιριστή με τον σύλλογο αυτό. Στην περίπτωση αυτή, ο σύλλογος που κατήρτισε τον ποδοσφαιριστή είχε, πάντως, τη δυνατότητα να ασκήσει αγωγή κατά του υπαγόμενου στην κατηγορία των «ελπίδων» ποδοσφαιριστή, λόγω του ότι δεν τηρήθηκαν οι συμβατικές δεσμεύσεις που απορρέουν από τον Χάρτη, προκειμένου να υποχρεωθεί ο ποδοσφαιριστής αυτός να καταβάλει στον σύλλογο αποζημίωση.

Το Δικαστήριο επισημαίνει καταρχάς ότι η μισθωτή δραστηριότητα του Ο. Bernard συνιστά οικονομική δραστηριότητα η οποία, ως τέτοια, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του δικαίου της Ενώσεως. Επίσης, κατά το Δικαστήριο, ο Χάρτης υπέχει θέση συλλογικής ρυθμίσεως η οποία σκοπεί στη ρύθμιση της μισθωτής εργασίας και η οποία, ως εκ τούτου, εμπίπτει επίσης στο πεδίο εφαρμογής του δικαίου της Ενώσεως.

Ακολούθως, το Δικαστήριο διαπιστώνει ότι η υπό κρίση ρύθμιση, βάσει της οποίας ποδοσφαιριστής υπαγόμενος στην κατηγορία των «ελπίδων», κατά το πέρας της περιόδου κατάρτισέως του, είναι υποχρεωμένος, εκτός κι αν καταβάλει αποζημίωση, να συνάψει την πρώτη σύμβασή του ως επαγγελματίας ποδοσφαιριστής με τον σύλλογο στον οποίο καταρτίσθηκε, δύναται να αποτρέψει τον ποδοσφαιριστή αυτόν από την άσκηση του δικαιώματός του ελεύθερης κυκλοφορίας. Κατά συνέπεια, **η ρύθμιση αυτή αποτελεί περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων.**

Πάντως, όπως έχει κρίνει το Δικαστήριο με την απόφαση Bosman³, λαμβανομένης υπόψη της ιδιαίτερης κοινωνικής σημασίας του αθλητισμού και ειδικότερα του ποδοσφαίρου εντός της Ενώσεως, πρέπει να γίνει δεκτό ότι η ενθάρρυνση της προσλήψεως και κατάρτισεως νέων ποδοσφαιριστών αποτελεί θεμιτώς επιδιωκόμενο σκοπό.

Προκειμένου να διακριβωθεί ότι ρύθμιση που περιορίζει το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας των ποδοσφαιριστών αυτών είναι κατάλληλη να διασφαλίσει την επίτευξη του ανωτέρω σκοπού και ότι δεν υπερβαίνει το αναγκαίο μέτρο για την επίτευξή του, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες του αθλητισμού εν γένει και του ποδοσφαίρου ειδικότερα, όπως και η κοινωνική και εκπαιδευτική λειτουργία τους.

Κατά το Δικαστήριο, η προοπτική εισπράξεως αποζημιώσεων κατάρτισεως δύναται να ενθαρρύνει τους ποδοσφαιρικούς συλλόγους να αναζητούν ταλέντα και να καταρτίζουν νέους ποδοσφαιριστές.

Το Δικαστήριο διευκρινίζει συναφώς ότι ρύθμιση που προβλέπει την καταβολή αποζημιώσεως κατάρτισεως σε περίπτωση κατά την οποία νέος ποδοσφαιριστής, κατά το πέρας της κατάρτισέως του, υπογράψει σύμβαση επαγγελματία ποδοσφαιριστή με άλλο σύλλογο από αυτόν στον οποίο καταρτίσθηκε δύναται, καταρχήν, να δικαιολογηθεί από τον σκοπό που συνίσταται στην ενθάρρυνση της προσλήψεως και της κατάρτισεως νέων ποδοσφαιριστών. Πάντως, μια τέτοια ρύθμιση πρέπει να είναι πράγματι κατάλληλη για την επίτευξη του σκοπού αυτού και αναλογική προς αυτόν, λαμβανομένων υπόψη των εξόδων στα οποία υποβλήθηκαν οι σύλλογοι για την κατάρτιση τόσο των ποδοσφαιριστών που θα ακολουθήσουν στο μέλλον επαγγελματική σταδιοδρομία όσο και αυτών που δεν θα γίνουν ποτέ επαγγελματίες.

Ως εκ τούτου, η αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων δεν απαγορεύει ρύθμιση η οποία, προς επίτευξη του σκοπού που συνίσταται στην ενθάρρυνση της προσλήψεως και κατάρτισεως νέων ποδοσφαιριστών, διασφαλίζει την καταβολή αποζημιώσεως στον σύλλογο κατάρτισεως σε περίπτωση κατά την οποία νέος ποδοσφαιριστής, κατά το πέρας της περιόδου κατάρτισέως του, υπογράφει σύμβαση επαγγελματία ποδοσφαιριστή με σύλλογο άλλου κράτους μέλους, υπό την προϋπόθεση ότι η ρύθμιση αυτή είναι κατάλληλη για να διασφαλίσει την επίτευξη του σκοπού αυτού και δεν υπερβαίνει το αναγκαίο μέτρο για την επίτευξή του.

Όσον αφορά την επίμαχη στην κύρια δίκη γαλλική ρύθμιση, το Δικαστήριο επισημαίνει ότι χαρακτηριστικό γνώρισμά της ήταν ότι στον σύλλογο που κατήρτισε τον ποδοσφαιριστή δεν καταβαλλόταν αποζημίωση κατάρτισεως, αλλά αποζημίωση την οποία όφειλε ο ενδιαφερόμενος ποδοσφαιριστής λόγω αθετήσεως των συμβατικών δεσμεύσεών του και της οποίας το ύψος ήταν ανεξάρτητο των πραγματικών δαπανών του συλλόγου για την κατάρτιση του ποδοσφαιριστή. Συγκεκριμένα, η αποζημίωση αυτή δεν υπολογιζόταν βάσει των δαπανών του συλλόγου για την κατάρτιση του ποδοσφαιριστή, αλλά βάσει της συνολικής ζημίας που είχε υποστεί ο σύλλογος αυτός. Ως εκ τούτου, το Δικαστήριο αποφαίνεται ότι **η γαλλική ρύθμιση υπερέβαινε το αναγκαίο**

³ Απόφαση της 15ης Δεκεμβρίου 1995, υπόθεση C-415/93, Bosman.

μέτρο για την ενθάρρυνση της προσλήψεως και κατάρτισεως των νέων ποδοσφαιριστών, καθώς και για τη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων αυτών.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η προδικαστική παραπομπή παρέχει στα δικαστήρια των κρατών μελών τη δυνατότητα, στο πλαίσιο της ένδικης διαφοράς της οποίας έχουν επιληφθεί, να υποβάλουν στο Δικαστήριο ερώτημα σχετικό με την ερμηνεία του δικαίου της Ένωσης ή με το κύρος πράξεως οργάνου της Ένωσης. Το Δικαστήριο δεν αποφαινεται επί της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου. Στο εθνικό δικαστήριο εναπόκειται να επιλύσει τη διαφορά σύμφωνα με την απόφαση του Δικαστηρίου. Η απόφαση αυτή δεσμεύει, κατά τον ίδιο τρόπο, τα άλλα εθνικά δικαστήρια που επιλαμβάνονται παρόμοιου προβλήματος.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Το πλήρες κείμενο της αποφάσεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσιεύσεώς της

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2180

Στιγμιότυπα από τη συνεδρίαση δημοσιεύσεως της αποφάσεως είναι διαθέσιμα στο "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106